

Joint Oral Statement on Surrogacy – UN Human Rights Council

Ostateczna wersja tekstu – język angielski i tłumaczenie polskie

ENGLISH – ORIGINAL

63rd Regular Session of the Human Rights Council

Item 3, General Debate

This statement is endorsed by a diverse group of XXX organisations from XX countries. [We differ on much, but we agree that a woman's body is not a commodity and that a child is not a product.]

Mister President,

We welcome the joint political declaration launched by Italy, Chile, and Argentina, calling for an international moratorium on surrogacy in all its forms, with a view to its abolition.

This initiative reflects the growing recognition that surrogacy poses a serious threat to the dignity of women and children and violates their human rights. Because the harms of surrogacy cross borders, it cannot be treated as a purely domestic matter and requires a coordinated international response.

Whether presented as altruistic or commercial, surrogacy operates within a demand-driven market projected to reach 200 billion US dollars by 2035. The industry profits from unequal power relations and exposes women and children to trafficking, exploitation and other grave abuses.

As the evidence accumulates, more States are moving to close the legal grey zones in which this practice thrives. But demand does not end at borders, and the industry follows it to jurisdictions where women are more vulnerable and effective legal remedies are harder to access.

That is why we join the call for an international moratorium and appeal to all States to act together towards abolition—so no woman is ever treated as an instrument, and no child as a deliverable.

Thank you.

POLSKI – TŁUMACZENIE

63. regularna sesja Rady Praw Człowieka ONZ

Punkt 3, debata ogólna

Niniejsze oświadczenie popiera zróżnicowana grupa XXX organizacji z XX państw. [Możemy różnić się w wielu sprawach, ale zgadzamy się, że ciało kobiety nie jest towarem, a dziecko nie jest produktem.]

Panie Przewodniczący,

Z zadowoleniem przyjmujemy wspólną deklarację polityczną zainicjowaną przez Włochy, Chile i Argentynę, wzywającą do ustanowienia międzynarodowego moratorium na surogację we wszystkich jej formach, z perspektywą jej zniesienia.

Inicjatywa ta odzwierciedla rosnącą świadomość, że surogacja stanowi poważne zagrożenie dla godności kobiet i dzieci oraz narusza ich prawa człowieka. Ponieważ szkody związane z surogacją przekraczają granice państw, nie może być ona traktowana wyłącznie jako sprawa wewnętrzna i wymaga skoordynowanej odpowiedzi międzynarodowej.

Niezależnie od tego, czy surogacja przedstawiana jest jako altruistyczna, czy komercyjna, funkcjonuje ona w ramach rynku napędzanego popytem, którego wartość – według prognoz – może osiągnąć 200 miliardów dolarów amerykańskich do 2035 roku. Przemysł ten czerpie zyski z nierównych relacji sił i naraża kobiety oraz dzieci na handel ludźmi, eksploatację i inne poważne nadużycia.

W miarę gromadzenia się dowodów coraz więcej państw podejmuje działania w celu zamknięcia prawnych szarych stref, w których praktyka ta się rozwija. Popyt nie kończy się jednak na granicach państw, a przemysł podąża za nim do jurysdykcji, w których kobiety są bardziej narażone na wykorzystanie, a dostęp do skutecznych środków ochrony prawnej jest trudniejszy.

Dlatego przyłączamy się do wezwania o międzynarodowe moratorium i apelujemy do wszystkich państw o wspólne działania na rzecz zniesienia surogacji – tak aby żadna kobieta nigdy nie była traktowana jak narzędzie, a żadne dziecko jak przedmiot dostawy.

Dziękuję.

Informacja organizacyjna

Planowane wygłoszenie: środa, 16 września 2026 r. (data może ulec zmianie), podczas debaty ogólnej Rady Praw Człowieka ONZ w ramach punktu 3. Organizacje popierające oświadczenie mają zostać wymienione w pełnym brzmieniu na Council Extranet, a wystąpienie zostanie wygłoszone w imieniu całej grupy, nie w imieniu jednej organizacji. Termin zgłaszania poparcia: wtorek, 15 września, godz. 12:00 czasu genewskiego (CET – zgodnie z treścią przesłanego komunikatu).